



 **NORFIRE**[®]
DESIGN

03

Introdução

Introducción
Introduction
Introduction

04

Inseríveis

Norfire 700
Norfire 870
Norfire 1000
Norfire 870DF
Norfire 1000DF
Norfire V
Norfire VL

11

Resumo Inseríveis Lenha

Resumen Insertables de Leña
Résumé Inserts à Bois
Summary Wood Inserts

14

Salamandras

Norfire 700
Norfire 870
Norfire 1000
Norfire 870DF
Norfire 1000DF
Norfire V

20

Resumo Salamandras Lenha

Resumen Estufas de Leña
Résumé Poêles à Bois
Summary Freestanding

21

Detalhes Importantes

Detalles importantes
Détails importants
Important Details

22 / 23

Características Inseríveis / Salamandras

Características de las estufas de leña / insertables
Caractéristiques des poêles à bois / insérables
Features of wood stoves / Insertable





- PT** Bem-vindos ao universo Norfire!
O “calor do lar” não é apenas uma frase bonita, pode ser uma realidade. A filosofia Norfire é de criar um ambiente caloroso e convivial sem abdicar de um alto desempenho e Design apurado. Com as suas linhas e acabamentos distintos, os equipamentos Norfire fazem das palavras, qualidade, rigor, desempenho e inovação, as suas palavras de ordem.
Norfire, mais que uma lareira, uma forma de ser!
- ES** Bienvenido al universo de Norfire!
El “calor del hogar” no es sólo una bella frase, puede ser una realidad. La filosofía de Norfire es crear un ambiente cálido y acogedor sin renunciar a un alto rendimiento y un diseño refinado. Con sus líneas distintivas, los equipos Norfire hacen de las palabras calidad, rendimiento e innovación sus consignas.
Norfire, más que una chimenea, una forma de ser!
- FR** Bienvenue dans l’univers de Norfire!
La “chaleur de la maison” n’est pas seulement une belle expression, elle peut être une réalité. La philosophie de Norfire est de créer un environnement chaleureux et convivial sans renoncer à la haute performance et au design raffiné. Avec leurs lignes et finitions distinctes, les équipements Norfire font des mots qualité, performance et innovation leurs mots d’ordre.
Norfire, plus qu’une cheminée, une façon d’être!
- EN** Welcome to the Norfire universe!
The “warmth of home” is not just a beautiful phrase, it can be a reality. The Norfire philosophy is to create a warm and convivial environment without giving up high performance and refined design. With their distinct lines and finishes, Norfire equipment makes the words quality, performance and innovation their watchwords.
Norfire, more than a fireplace, a way of being!



Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire 700



720x502x458 (LxAxP)



120
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio limpio /
Clean Glass Technology /
Technologie de verre propre



KIT Ventilação
KIT de ventilación /
Ventilation KIT / KIT
de ventilation



Dupla Combustão
Doble combustión / Double
combustion / Double
combustion



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Ar Canalizado
Aire canalizado / Piped
Air / Air canalisé



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita alta
densidad / Vermiculite
interior high density /
Intérieur en vermiculite
haute densité



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



MOD.

Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire 870



868x502x458 (LxAxP)



146

Peso / Weight / Poids



Tecnología Vidro Limpo
Tecnología de vidrio limpio
/ Clean Glass Technology /
Technologie de verre propre



KIT Ventilação
KIT de ventilación /
Ventilation KIT / KIT
de ventilation



Dupla Combustão
Doble combustión / Double
combustion / Double
combustion



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Ar Canalizado
Aire canalizado / Piped
Air / Air canalisé



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita alta
densidad / Vermiculite
interior high density /
Intérieur en vermiculite
haute densité



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



MOD.

Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire 1000



1020x502x458 (LxAxP)



165
Peso / Weight / Poids



Tecnología Vidro Limpo
Tecnología de vidrio limpio /
Clean Glass Technology /
Technologie de verre propre



KIT Ventilación
KIT de ventilación /
Ventilation KIT / KIT
de ventilation



Dupla Combustão
Doble combustión / Double
combustion / Double
combustion



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Ar Canalizado
Aire canalizado / Piped
Air / Air canalisé



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita alta
densidad / Vermiculite
interior high density /
Intérieur en vermiculite
haute densité



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire 870DF



868x502x520 (LxAxP)



135
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



**Matéria prima
de elevada qualidade**
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



**Interior em vermiculite
de alta densidade**
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



MOD.

Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire 1000DF



1020x502x520 (LxAxP)



150
Peso / Weight / Poids



Tecnología Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



MOD.

Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire V



500x800x458 (LxAxP)



146
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnologia de vidro
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



**Matéria prima
de elevada qualidade**
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



150mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Ar Canalizado
Aire canalizado /Piped
Air / Air canalisé



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



**Interior em vermiculite
de alta densidade**
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



MOD.

Recuperador

Insertables de Leña / Inserts à Bois /
Wood Inserts

Norfire VL



858x502x452 (LxAxP)



135
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio limpio
/ Clean Glass Technology /
Technologie de verre propre



KIT Ventilação
KIT de ventilación /
Ventilation KIT / KIT
de ventilation



Dupla Combustão
Doble combustión / Double
combustion / Double
combustion



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Ar Canalizado
Aire canalizado / Piped
Air / Air canalisé



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita alta
densidad / Vermiculite
interior high density /
Intérieur en vermiculite
haute densité



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité

Resumo Inseríveis Lenha

Insertables de Leña / Inserts à Bois / Wood Inserts



Inserível 700 
720x502x458 (LxAxP)



Inserível 870 
868x502x458 (LxAxP)



Inserível 1000 
1020x502x458 (LxAxP)



Inserível 870DF
868x502x520 (LxAxP)



Inserível 1000DF
1020x502x520 (LxAxP)



Inserível VL
858x502x452 (LxAxP)



Inserível V
500x800x458 (LxAxP)

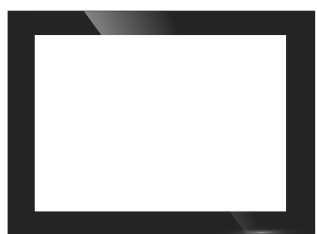


Kit de Ventilação Opcional

Kit de ventilación opcional
Kit de ventilation en option
Optional Ventilation Kit

Resumo de aros opcionais para todos os equipamentos

Resumen de marcos opcionales para todos los equipos
Résumé des cadres optionnels pour tous les équipements
Summary of optional frames for all equipment



Aro em Vidro 100mm
700 / 870 / 1000 / 870DF / 1000DF / V



Aro em Aço 40mm
700 / 870 / 1000 / 870DF / 1000DF / V



Aro em Aço 40mm
Inserível VL







Salamandra

Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves

Norfire 700



720x502x458 (LxAxP)



120
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



MOD.

Salamandra

Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves

Norfire 870



868x502x458 (LxAxP)



146

Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnologia de vidro
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



Salamandra

Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves

Norfire 1000



1020x502x458 (LxAxP)



165
Peso / Weight / Poids



Tecnología Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



MOD. Salamandra
Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves
Norfire 870 DF

m 868x502x520 (LxAxP)

KG 152
Peso / Weight / Poids

■ ■ Tecnología Vidro Limpo
Tecnologia de vidro
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre

★ Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité

■ 180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée

↻ Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion

↑ ↓ Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur

↑ ↓ Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



Salamandra

Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves

Norfire 1000 DF



1020x502x520 (LxAxP)



172
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



180mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité



Salamandra

Estufas de Leña / Poêles à Bois /
Freestanding Wood Stoves

Norfire V



500x800x458 (LxAxP)



146
Peso / Weight / Poids



Tecnologia Vidro Limpo
Tecnología de vidrio
limpio / Clean Glass
Technology / Technologie
de verre propre



Matéria prima
de elevada qualidade
Alta materia prima calidad/
High raw material quality /
Matière première de haute
qualité



150mm
Saída de Fumos / Salida
de humo / Smoke Exit /
Sortie de fumée



Entrada ar exterior
Toma de aire exterior
/ Outside air intake /
Entrée d'air extérieur



Dupla Combustão
Doble combustión /
Double combustion /
Double combustion



Interior em vermiculite
de alta densidade
Interior de vermiculita
alta densidad /
Vermiculite interior high
density / Intérieur en
Vermiculite haute densité

Resumo Salamandras Lenha

Estufas de Lenha / Poêles à Bois / Freestanding Wood Stoves



Salamandra 700
720x502x458 (LxAxP)



Salamandra 870
868x502x458 (LxAxP)



Salamandra 1000
1020x502x458 (LxAxP)



Salamandra V
500x800x458 (LxAxP)



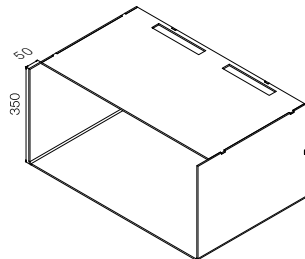
Salamandra 870DF
868x502x520 (LxAxP)



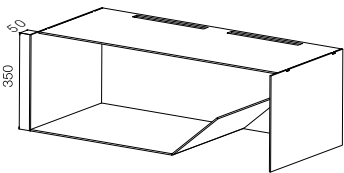
Salamandra 1000DF
1020x502x520 (LxAxP)

Opções de Base

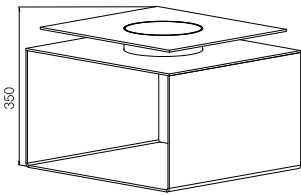
Opciones base / Options de base / Base Options



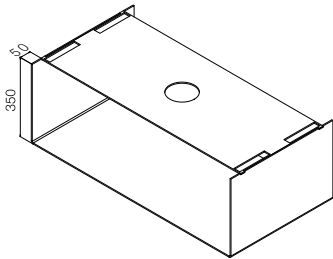
Bases Salamandras 1 frente
700 / 870 / 1000



Base Salamandra 1000



Base Salamandra V



Bases Salamandras
870DF / 1000DF

Detalhes Importantes

Detalles Importantes / Détails Importants / Important details

01

Lateral do refletor térmico (Vermiculite)
Lateral del reflector térmico (Vermiculita)
Latérale du déflecteur de chaleur (Vermiculite)
Lateral from the heat deflector (Vermiculite)

02

Porta
Puerta
Porte
Door

03

Fecho da Porta
Tirador de la Porta
Déverrouillage de porte
Door lock

04

Registo de Ar
Registro de aire
Registre air
Air Register

05

Lastro em Vermiculite
Lastre de vermiculita
Ballast de vermiculite
Vermiculite Ballast

06

Antepara
Barra de protección
Barre de protection
Protection bar

07

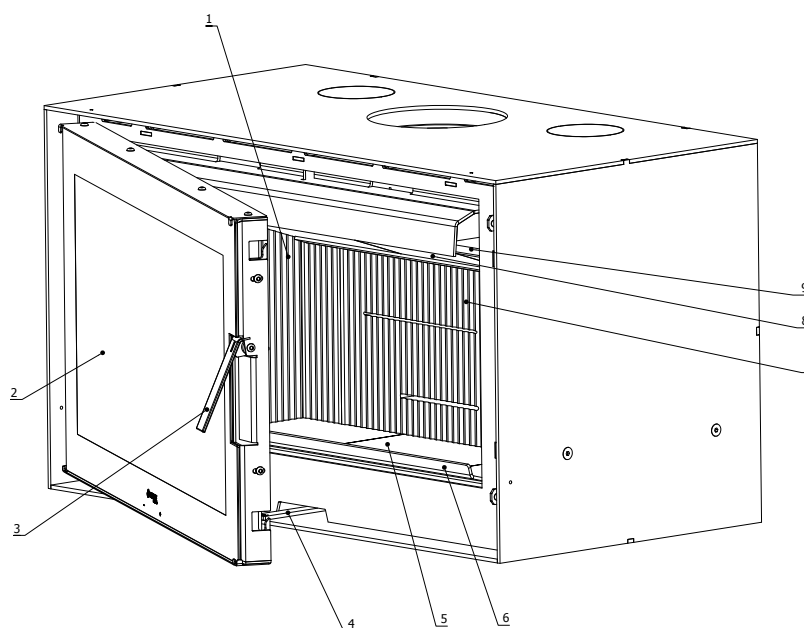
Costas do refletor térmico (Vermiculite)
Trasera del reflector térmico (Vermiculita)
Dos du réflecteur de chaleur (Vermiculite)
Back of the heat reflector (Vermiculite)

08

Defletor
Deflector
Déflecteur
Deflector

09

Calha do Defletor
Carril deflector
Canal de déflecteur
Connecting rail deflector



Todos os modelos equipados com Kit de Ventilação elétrica cumprem as Diretivas 2004/108/EC e 73/23/CEE, de acordo com as Normas EN 60335-1:2002 e EN 60730-1:2002 que autenticam a segurança na utilização de equipamentos de aquecimento.

Todos los modelos equipados con el Kit de Ventilación eléctrico cumplen las Directivas 2004/108/EC e 73/23/CEE, según las Normas EN 60335-1:2002 y EN 60730-1:2002 que autentican la seguridad de utilización de los equipamientos de calentamiento.

Tous les modèles équipés d'un kit électrique de ventilation conformes aux directives 2004/108 / CE et 73/23 / CEE, selon la norme EN 60335-1 Normes: 2002 et EN 60730-1: 2002 qui authentifient à la sécurité dans l'utilisation des appareils de chauffage.

All models equipped with electric ventilation kit comply with the Directives 2004/108 / CE and 73/23 / EEC, according to the Standards EN 60335-1: 2002 and EN 60730-1: 2002 which authenticate the safety in the use of the heating equipment.

A certificação segundo a Norma EN 13229:2001 significa que a eficiência energética dos nossos equipamentos e segurança para o utilizador são direitos salvaguardados do nosso cliente.

La certificación según la Norma EN 13229:2001 significa que la eficacia energética de nuestros equipamientos y seguridad para el usuario son derechos salvaguardados de nuestro cliente.

La certification selon la norme EN 13229: 2001 signifie que l'efficacité énergétique de nos équipements et de la sécurité pour l'utilisateur sont droits sauvegardés de notre client.

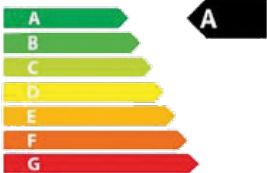
The certification according with the standard EN 13229: 2001 means that the energy efficiency of our facilities and security for the user are rights protected from our client.

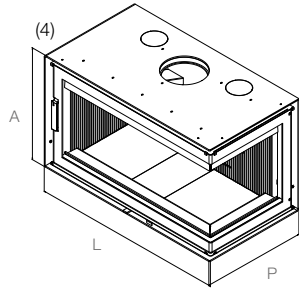
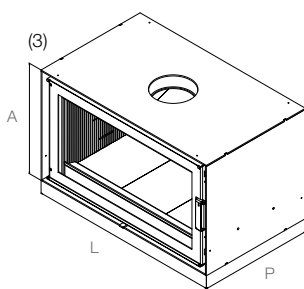
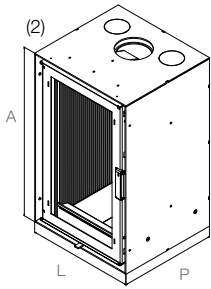
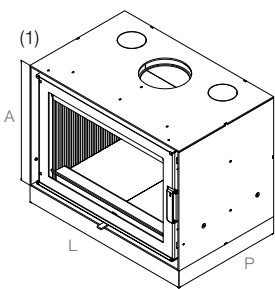
CARACTERÍSTICAS

Características / Caractéristiques / Technical Specifications

Inseríveis Lenha

Insertables de Leña / Inserts à Bois / Wood Inserts

	ESTRUTURA Estructura Structure Struttura									
	(L) (mm)	(A) (mm)	(P) (mm)	η* (%)	P (kg)	Ø (mm)	Pu* (kW)	Pn* (kW)	CI (Kg./hora)	V (m³)
700 (1)	720	502	458	77%	120	180	6,7	6,7	2,1	210
870 (1)	868	502	458	79%	146	180	7-10	8,3	2,5	250
1000 (1)	1020	502	458	80%	165	180	7-10	9,2	2,7	280
V (2)	500	800	458	79%	146	150	5-8	7,3	2,2	175
870DF (3)	868	502	520	77%	135	180	7-10	8,1	2,5	250
1000DF (3)	1020	502	520	77%	150	180	8-11	9,2	2,9	290
VL (4)	858	502	452	80%	135	180	6-9	8,3	2,5	250



η Rendimento nominal / Rendimento nominal / Rendement nominal / Nominal efficiency
P Peso / Peso / Poids / Weight
Ø Saídas Ar / Salidas de aire / Sorties d'air / Air outlets
Pu Potencia Utilização / Potencia utilizacion / Puissance Utilisation / Operating Power
Pn Potência nominal / Potencia nominal / Puissance nominale / Rated power
CI Consumo lenha / Consumo de Leña / Consommation de Bois / Wood Consumption
V Volume Máximo Aquecido / Volumen Calentado Máximo / Volume Chauffé Maximum / Maximum Heated Volume
* Valores obtidos internamente / Valores obtenidos internamente / Valeurs obtenues en interne / Values obtained internally

CARACTERÍSTICAS

Características / Caractéristiques / Technical Specifications

Salamandras Lenha Estufas de Leña / Poêles à Bois / Freestanding Wood Stoves

A

B

C

D

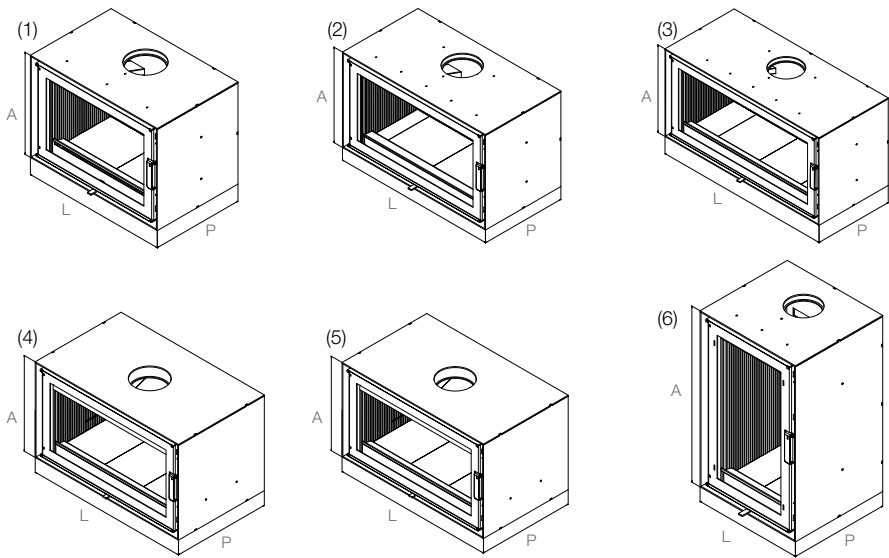
E

F

G

A

		ESTRUTURA									
		Estructura Structure Struttura									
		(L) (mm)	(A) (mm)	(P) (mm)	η* (%)	P (kg)	Ø (mm)	Pu* (kW)	Pn* (kW)	CI (Kg./hora)	V (m³)
700	(1)	720	502	458	77%	120	180	6,7	6,7	2,1	210
870	(2)	868	502	458	79%	146	180	7-10	8,3	2,5	250
1000	(3)	1020	502	458	80%	165	180	7-10	9,2	2,7	280
870DF	(4)	868	502	520	77%	152	180	7-10	8,1	2,5	250
1000DF	(5)	1020	502	520	77%	172	180	8-11	9,2	2,9	290
V	(6)	500	800	458	79%	146	150	5-8	7,3	2,2	175



η Rendimento nominal / Rendimento nominal / Rendement nominal / Nominal efficiency
P Peso / Peso / Poids / Weight
Ø Saídas Ar / Salidas de aire / Sorties d'air / Air outlets
Pu Potencia Utilização / Potencia utilizacion / Puissance Utilisation / Operating Power
Pn Potência nominal / Potencia nominal / Puissance nominale / Rated power
CI Consumo lenha / Consumo de Leña / Consommation de Bois / Wood Consumption
V Volume Máximo Aquecido / Volumen Calentado Máximo / Volume Chauffé Maximum / Maximum Heated Volume
* Valores obtidos internamente / Valores obtenidos internamente / Valeurs obtenues en interne / Values obtained internally